

1 TESALONICENSES

Yi Jayijp Necy Huidi San Pablo

Yajniguejx Je Mibijcpidijc Jim

Tesalónica

¹ Ich Pablo mid Silvano etz Timoteo cham nguexyich jada necy ma miich ajcxy jim Tesalónica huidibi yajpaatp ma Dios etz ma ajt nHuindzin Jesucristo. Huen ich ajt nDios Teedy etz ajt nHuindzin Jesucristo may'ajt oy'ajt tunipy mid miich ajcxy etz xyajjotcugiygixip.

Je mibijcin huidibi anajty yejcpy ijxpejt

² Jabom jabom ich ajcxy nyajnaxyich jäygidaacin ma Dios mid tüg'óciy miich ajcxy ycixpi. Jabom jabom ich ajcxy Dios nmibijctzooyich mid miich ajcxy ycixpi nidüg'óciy.

³ Co Dios Teedy nmibijctzóoygixyich, chi njäyechich jadu'n nej miich ajcxy ti mmibijccixy Jesucristo, etz jadu'n nej oy mdungixy ma yi' ytung. Nañ njäyechich jadu'n nej oyjä'ajtin mdungixy etz jadu'n nej mdzojccixy mjihuuygixy mmigügtijc. Nañ jäyemtzipich jadu'n nej miich ajcxy mjijp'ixy jabom jabom co ich ajt nHuindzin Jesucristo xymöhuaangixy it lugar jüby tzajpjoty, e ca' mjetmetzcüygyxy.

⁴ Migügtijc ajcxy, ich ajcxy nejhuuyb co Dios xychojccixy xyjihuygyxy, e nañ ich ajcxy nejhuuyb co Dios ti xyhuin'ijxcixy.

⁵ Co ñch ajcxy jayhuin ngapxhuäcxy Jesucristo y' ayuc ytiy'ajt ma miich ajcxy, chi ca' jëyi Dios y'ayuc ngapxhuäcxich, nañ nduunich mijhuinma'ñ miid Dios yjihui'ñ ymic'ajt. Jotcujc nduunich ma miich ajcxy. Miich ajcxy mnejhuñyb co tudägy nduunich jigix jëbi mmijpidáaccixipy Jesús y'ayuc ytiy'ajt.

⁶ Oy anajty ooy mjayaj'ixhuidijtcixy mjayaj-pahuidijtcixy co Dios y'ayuc ytiy'ajt jemybi ajcxy ti mgöbijccixy, e chi ajcxy ti mbadüdigiygixy ñch je n'ijxpejt, e nañ jadu'n ajt nHuindzïn Jesús y'ijxpejt.

⁷ Co tzaachypi ti mminajxcixy ti myajnajxcixy miid Jesucristo ycixpi, chi tiy'ajt ti myejccixy ma tüg'ócüy mibijcpidijc jim Macedonia naaxjot etz jim Acaya naaxjot jadu'n nej jëbi ajcxy nañ jadu'n mijpidaaccixy Jesucristo y'ayuc ytiy'ajt.

⁸ E jadu'n miich ajcxy ti myejccixy je ijxpejt miid Jesús y'ayuc ytiy'ajt, canan jëyi jim Macedonia etz Acaya, nañ ti myejccixy ijxpejt ma canaag'it naaxcajp. Je mayjäy ti nejhuïydäy jadu'n nej miich ajcxy ti mmibijccixy Jesús y'ayuc ytiy'ajt, paady ycixpi ca' ycopicyity nicxy ñch ajcxy njacyajnimäy je mayjäy jadu'n nej miich ajcxy ti mmibijccixy.

⁹ Je mayjäy ma canaag'it naaxcajp ooy ñaymiidmiydáacigixy jadu'n nej ñch oy ngogapxiyich miich ajcxy, etz nañ jadu'n nej ñch miich ti xycöbijccixyich e nañ je mayjäy ñaymiidmiydáacigixy jadu'n nej ti m'ixmajtzcixy yi tzaadzech ojadadi, e ti mbadüdigiygixy je Dios juugypi janchypi etz tudägypi.

¹⁰ Nañ jadu'n je mayjäy ajcxy ñaymiidmiydáacigixy jadu'n nej miich ajcxy m'ahuijxcixy mjijp'ijxcixy co Jesús, Dios y'ung,

yhuimbida'ñ ya naaxhuiñ, chona'ñ tzajpjoty. Je huídibi Dios ti yajjugypijc co ti y'ögy. Yi' je' je Jesús huídi ti xycohuaanim ma yi mijpi tzaachypi huídibi Dios yquexamyb miid co jäy ajcxy chach pocytungixy.

2

Pablo ytung huíbi di anajty ymiid jim Tesalónica

¹ Migügtijc ajcxy, mnejhuíyb ajcxy co ca' ñaadigí'aty, co ích oy ngapxhuäcxy Dios y'ayuc ytiy'ajt ma miich ajcxy.

² Miich ajcxy mnejhuíyb co jayijp ca'ni anajty nmechich ma miich ajcxy ích ajcxy ooy tzaachypi etz ayo'n ti nyajnajxcixy jim Filipos. Ti jäy xyhuin'ojoy xyijp'ojoyich. Co nmechich ma miich ajcxy, ca' ñejity co tzaachypi ti nminaxyich ti nyajnaxyich jayijp, chi Dios ti xyajjotmicpicyich, jigix huinmic jotmic ngapxhuäcxibich Jesús y'ayuc ytiy'ajt. Ti ngapxhuäcxyich Dios y'ayuc ma miich ajcxy, oy ích jäy anajty xyca'ixa'ñ xycatzoga'ñ.

³ Ca' ích ngapxhuäcxyich anii, ni jibic ayuc, e ni ngamiydägyich jibic ayuc jibic huinma'ñ nej huaad nhuin'íngixy.

⁴ Ca' ti nhuin'íngixy. Dios ti xyajñibicyich co ngapxhuäcxibich yi' y'ayuc ytiy'ajt, e jadu'n nguyduuñich. Ca' nduuñich co huen jäy ajcxy jäygidägy ích ndung. Jada janchtiy ndumyich jigix Dios jäygidägipy ích ndung. Com Dios yi' ñejhuíyb nej jäy tüg'ócíy yjot yhuinma'ñ miidíty.

⁵ Miich ajcxy mnejhuíyb co ca' nyajxondaaccixy miid ayuc oyjatypi huídi ca' choobaady. Nañ ni ca' ích ajcxy nhuinma'ñ 'ijxtäy nej jébi ích ajcxy

nmeeñybaat. E Dios nañ ñejhuñyb co yjanchity jada.

⁶ Nañ ni ca' ñich ajcxy njjip'ixy co jäy ajcxy xycömayipyich, ni miich ajcxy etz ni jac-huingbi jäy. Com je Cristo ti xyquexyich co ngapx-huäcxibich yi' y'ayuc, paady ycixp jëbi ixypy n'ane'myich co ixypy miich ajcxy xyajmij'atyich etz xypubetyich, per ca' jadu'n ti nduunich.

⁷ Oygíxy oy'amy ti nduunich ma miich ajcxy, jadu'n nej tüg ungdaj mñdity y'ung y'anäg mñd oyjot oyhuinmañ.

⁸ Ti ñich miich ooy ndzojccixy njhuñygyxy, canan jëyi Dios y'ayuc ytiy'ajt ti nmooygixy, nañ naygyegáanibich anajty ma yi o'cin mñd miich ajcxy ycixpi.

⁹ Co jayhuin ngapxhuäcxyich Dios y'ayuc ma miich ajcxy, mjäymejchpy miich ajcxy jadu'n nej ñich ajcxy nduun n'ayooyich anajty xim tzuum mñd ñich ajcxy ngaayin n'uucin ycixpi. Ca' anajty n'adzibaangixy, paady ñich ajcxy nduun n'ayooyich xim tzuum mñd ñich ajcxy ngaayin n'uucin ycixpi.

¹⁰ Miich ajcxy huñdibi mibjcp mnejhuñy ajcxy, e nañ ñejhuñyb Dios, co ñich ajcxy ndzinaayich ma miich ajcxy tudägy, huädz ñich anajty ajcxy njot nhuinmañ mñdidyich. Ca' ma ndundigooyich ajcxy nej pin xy'ocñihuambedipyich ajcxy.

¹¹ Mnejhuñyb miich ajcxy nej n'ñhuijcxixy ngapx-huijcxixy etz njotmicmígapxcixy nidüg nidüg, tim jadu'n nej tüg ungedeedy ñhuijy capxhuijy y'ung y'anäg.

¹² Ti ngapxhuijcxixy co ooy chach copicyity

co mdzináaygixipy nej Dios jēbi jāygidāgipy yi mdzinaayin. Com yi' miich ajcxy ti xyhuin'ijxcixy jēbi mdigiiygixipy ma yi' chinaaydac, ma yi' mīdity y'oy'ajtin ymij'ajtin.

¹³ Paady ycixpi nyajnajxpich jāygidaacin ma Dios jabom jabom, jadu'n nej miich ajcxy anajty ti mmido'mbijccixy etz ti mgöbijccixy Dios y'ayuc ytiy'ajt huidi ngapxhuäcxich ma miich ajcxy. Ti mmibijccixy anajty co ïch ajcxy ti ngapxhuäcxy Dios y'ayuc ytiy'ajt. Canan je' ti ngapxhuäcxyich ayuc huidi jāy ti cojy ti macxy. E janch tiy'ajt co Dios y'ayuc ytiy'ajt cham ytuñ ma miich ajcxy mjet mhuinmañ, miich ajcxy huidibi mibjcp.

¹⁴ Migügtjc ajcxy, jadu'n ti mjaicixy jadu'n nej yajty mīd je judíojäy huidibi anajty tzinaayb jim Judea co ajcxy mijpidägy Dios y'ayuc ytiy'ajt, chi je ymigogajp ajcxy ooy y'ixhuidijti ypahuidijti.

¹⁵ Je judíojäy ymidziptzoon ïch ajt nHuindzin Jesús, e chi yaj'o'cy ajcxy, tim jadu'n nej ajcxy y'ap yteedy yaj'o'cy huidijaty anajty Dios y'ayuc najtzcaxiiyip jecy'ajty. Etz nañ jadu'n ajcxy xyajpidzimyich jim ma ajcxy judíojäy chinäy. Dios ca' jadu'n jāygidägy jadu'n nej ajcxy ytundigooy, nañ ooy ajcxy ymijotmädyii tüg'óciy jāy.

¹⁶ Yi judíojäy ajcxy ti capx'adujccixy co ca' huaad ngapxhuäcxyich je Cristo ytiy'ajt ma yi jāy ajcxy huidibi ca' yjudíojäyity, nej huaad ajcxy y'alma ñdzóoccixipy. Co jadu'n ajcxy ytundigooy, chi ajcxy ooy niği ypocy ñibety ma Dios. Per Dios ti ooy chip y'ejin pidacy ma judíojäy mīd ajcxy ypocy ycixpi.

Pablo ñijot'ajtp co nicxy cogapxihuaangixy yi

mibijcpidijc

¹⁷ Migüctijc ajcxy, cham hueeni xii tiempo ti ñaxy ma ca' n'oc'ijxcixni ajcxy, per ca' ñich miich ajcxy njäydigoy. Ooy ñich ajcxy nja'nicxa'ñ ma miich ajcxy jadüg'oc, e ca' y'oyiy nej ñich ajcxy nicxiybich ma miich ajcxy.

¹⁸ Ooy ñich ajcxy njanicxa'ñ anajty ma miich ajcxy. E ñich, Pablo, ci'm anajty njanicxa'ñich mejtz'oc tugüg'oc, e je mujcu' nni'aa ndü'aa ti xy'adujcich.

¹⁹ ¿Ti mij'ajt miich ajcxy mdijy njijp'ijxpich? ¿Ma mdijy ajcxy nbada'ñich njotcujc'ajtin n'oy'ajtin? Co anajty ajt nHuindzin Jesucristo yhuimbity ya naaxhuiñ, nbadaamybich jotcujc'ajtin etz oy'ajtin mij'ajtin mïd je tibi nduuñich ma miich ajcxy co ti mmijpidaaccxy Dios y'ayuc ytiy'ajt.

²⁰ Mïd miich ajcxy ycixpi nmïdich jotcujc'ajtin etz xondaacin.

3

¹⁻² Mïd jada tajin mayin co ñich anajty ca' nmïmadäga'ñ mïd miich ajcxy ycixpi, paady ñich ajcxy nhuinma'ñ nbidägy co jëbi nhui'ma'ñich naydüg jim Atenas, etz jëbi nguexyich ñich ajt nmigüg Timoteo ma miich ajcxy. Timoteo nañ jadu'n ytuñ ma Dios ytung quipxyi mïd ñich co ngapxhuäcxyich je Cristo y'ayuc ytiy'ajt oybi. Yi Timoteo ñigapxpedipy ñich n'ayuc etz xyjotmicmigapxip ajcxy, jigix jac mic ajcxy myajpaadip ma mmibijcin.

³ Jadu'n Timoteo ytunipy ma miich ajcxy jigix ca' mhuinma'ñytigóoygixip mïd je tzaachypi huïdibi

ajcxy mm̄inajxyp myajnajxyp. Miich ajcxy mne-
jhūiyb co copicy myajnaxipy ajcxy tzaachyp̄i m̄id
Jesucristo yc̄ixpi.

⁴ Co oga'n n'ijtȳich ma miich ajcxy, chi ñich mi-
ich ajcxy nn̄imaaȳich co tzaachyp̄i mm̄inájxc̄ixipy
myajnájxc̄ixipy m̄id Jesucristo yc̄ixpi. E mi-
ich ajcxy cham mnejhūiygixyp co janch tiy'ajt
jadu'n nej nn̄imaaygixy, m̄id co cham tzaachyp̄i
mm̄inajxc̄ixy myajnajxc̄ixy.

⁵ Com nejhūiybich co tzaachyp̄i mm̄inajxyp
myajnajxyp ajcxy, paady yc̄ixpi tajp̄ich mayb̄ich
m̄id miich ajcxy yc̄ixpi. E com ca' nm̄imadäga'ñich
je tajin je mayin, paady yc̄ixp̄i ti nguexȳich Timo-
teo ma miich ajcxy jaydēbi tiy'ajt xypáadib̄ich pen
tiydudägy miich ajcxy mm̄ib̄icy. Tziḡiyb̄ich anajty
co ndijy je mujcu' ti xyajhuinma'ñȳtigooygixy, etz
jadu'n anajty ñaadiḡi'ada'ñ ñich ndung ma miich
ajcxy.

⁶ Jadachambi Timoteo ti xyñihuimbitȳich, chooñ
ma miich ajcxy jim Tesalónica, etz ti xyajnejhūiȳich
jadu'n nej miich ajcxy mm̄id̄ity mm̄ib̄ijcin, etz
nañ ti xyajnejhūiȳich jadu'n nej mnaychójc̄igixy
mnayjihuiȳigixy nidüg nidüg. Timoteo nañ jadu'n
xyñimaayb̄ich jadu'n nej miich ajcxy xyjäymech̄ich
etz xychocy xyjihuiȳich, etz nañ ooy miich ajcxy
xyja'ixáangixȳich jadüg'oc, jadu'n nej ñich miich
ajcxy nañ jadu'n ooy nja'ixaangixy.

⁷ Migügt̄ijc̄ ajcxy, ooy capxy agujc̄ ayuc̄ agujc̄
nyajpaadȳich. E co Timoteo ti m̄imiñ je oybi
ayuc̄ tiy'ajt jadu'n nej miich ajcxy m̄jacpan̄icy
tiydudägy yi m̄ib̄ijcin, chi mij ooy ti njotcuḡiȳich.

⁸ Jadachambi jēbi njactz̄inäȳich jotcujc̄, com ti

nnejhuïyich co miich ajcxy ca' m'ixtigïhuäccixy ma mmibijcin.

⁹ Nyajnajxpich jäygiädaacin ma Dios yhuinduu müd miich ajcxy ycixpi, müd co janch jotcuyc nayjihuiyijich co miich ajcxy ca' m'ixtigïhuägy ma mmibijcin.

¹⁰ Xim tzuum nmibijctzooyich Dios müd tüg'óciy njot nhuinma'ñich, jigix Dios xyaj'ahuáatzibich nní'aa ndü'aajich, jëbi nnicyyich ci'm ma miich ajcxy, jaydëbi njacyaj'ijxpigipy ajcxy Dios y'ayuc ytiy'ajt, e jadu'n jëbi ajcxy mjacyajca'pxy mmibijcin ma mjacyajtigoy'ijtcixy.

¹¹ Njipp'ijxypich co Dios Teedy ci'm etz ajt nHuindzin Jesús xyaj'ahuáatzibich nní'aa ndü'aa jigix nicxy n'ijxcixy jadüg'oc.

¹² Hich ajcxy ndzojcpy co ajt nHuindzin Jesucristo xyjacmóoygixipy tzojcin jihuïyin, jigix nigí ajcxy mnaychogïyb mnayjihuihuïyb miñ xyipy, e nañ nigí mdzójcixipy mjihuïygixipy tüg'óciy je mayjäy, tim jadu'n nej ich miich ajcxy ndzocy njihuïy.

¹³ Hich ajcxy ndzojcpy co Dios xyaj'ijtíp ajcxy mjot mhuinma'ñ tücci'y ma Jesucristo ytiy'ajt, e ca' m'ixtigïhuäccixy, jigix co anajty ich ajt nHuindzin Jesús ymiñ jadüg'oc ya naaxhuiñ müd tüg'óciy je mibijcpidijc huídibi müd huädz yjot yhuinma'ñ, jëbi miich ajcxy mnayguëxigïyb ma Dios Teedy yhuinduu müd huädz mjot mhuinma'ñ, ca' ti xïhuin ma Dios müd miich ajcxy.

4

Je tzinaayin jugy'ajtin huídibi Dios yjäygidacyp

¹ Jadüg nax, migügtijc ajcxy, jadachambi may'ajt nbjctzooyich, e nyajñibjccixy mïd ajt nHuindzin Jesucristo ycixpi co ajcxy mjaccuychinähuiipy Dios y'ayuc ytiy'ajt, jadu'n nej ti nyaj'ixpiyich miich ajcxy, etz mjactzinähuiipy ajcxy jadu'n nej jëbi Dios jäygidägy ajcxy mdzinaayin, jadu'n nej ti mdungixy.

² Miich ajcxy mnejhuïyb je cötujcin huidibi ti nyaj'ixpijccixy. Jada cötujcin ïch ajt nHuindzin Jesucristo ti xyajñibicyich.

³ Miich ajcxy mnejhuïyb je cötujcin jadu'n nej Dios tzocy co huädz jot huädz huinma'ñ myajtúngixipy ma yi mdzinaayin mjogy'ajtin. Ca' huaad mmigapxtigoogyixy tüg töxyjäy.

⁴ Miich ajcxy mnejhuïyb Jesús ycötujcin co copicy nidüg nidüg yëydijc pigipy tüg töxyjäy etz yajmij'adip ytöxyijc, etz nañ mïddzinähuiipy mïd oyjot oyhuinma'ñ.

⁵ Ca' Dios jadu'n tzocy co je yëydijc nijot'aty töxyjäy mïd jibic-huinma'ñ, jadu'n nej yi jäy ajcxy y'idïch huidibi ca' nejhuïy Dios ytiy'ajt.

⁶ Ca' huaad ni pin migapxtigooyi ymigüg ytöxyijc, com Dios yi' tzaachytuniib mijcajee pinjaty migapxtigooyb ymigüg ytöxyijc. Jada cötujcin ti nyajni'ixïygyixy jayhuin.

⁷ Com Dios jadu'n ti xyhuin'ijxim jigix oyjot oyhuinma'ñ ndunim, canan co ndunim jibic jot jibic-huinma'ñ.

⁸ Co tüg jäy ytundigooy mïd huingbi töxyjäy huidibi ca' töxyijc'adyii, hue' je' ñixiicpy yajxiicpy Dios ycötujcin, canan jäy ycötujcin ñixiicpy yajxiicpy, e nañ ñixiicpy yajxiicpy je Espíritu Santo huidibi Dios ti quexy ma ïch ajt.

⁹ Miich ajcxy mnejhuuyb je cötujcin co copicy mdzogipy mjihuüipy ajcxy mmigügtijc huidibi tzinaayb jim Macedonia ñaaxjot. Migügtijc ajcxy, may'ajt nbijctzooybich co jacnaychójcigix jacnayjihuüyigix.

¹⁰ Janch tiy'ajt jadu'n co miich ajcxy mdzocy mjihuüy tüg'óciy je migügtijc huidi tzinaayb jim Macedonia ñaaxjot. Nmigügtijc ajcxy, may'ajt nbijctzooybich co jacnaychójcigixy nayjihuüyigixy etz mnayyajmij'ájtigixy mij cajee.

¹¹ Jatyim tzinaaygix nicy xeemy, agujc jotcujc. Pidäg ajcxy mjot mhuinma'ñ ma mgi'mdzinaayin, etz nañ jatyim naymidúunigix. Jada tiy'ajt ti najtz-capxiiyi ajcxy jayhuin.

¹² Tungix mgi'mdung, jigix yi jäy ajcxy huidibi ca' ymibicy xyajmij'adip ajcxy, etz nañ jadu'n ca' myajmayjadipy ajcxy ni ti.

Co anajty je Huindzin Jesús ymiñ ya naaxhuiñ jadüg'oc

¹³ Migügtijc ajcxy, ndzojcypich co miich ajcxy mhuinjihuüip je tiy'ajt ma je' yajpaady y'alma je migügtijc tiibi y'óccixy, jigix ca' mdájciixipy mmáygiixipy, jadu'n nej je jäy ajcxy nidajciixy ni-maygixy huidibi ca' mibijccixy co Jesús yajjugypiga'ñ jadüg'oc je tiibi ajcxy y'óccixy.

¹⁴ Jadu'n nej ich ajt nmibijcim co Jesús yjugypijcy co y'o'cy, nañ jadu'n Dios yajjugypijctähua'ñ je öcpidijc huidijaty ajcxy mibijc Jesús.

¹⁵ Paady ycixpi ich miich ajcxy nnimaaygixy co ajt nHuindzin Jesús tiy'ajt ti yecy co ich ajt huidibi

jacjygy'ajtp co anajty Jesús yhuimbity ya naaxhuiñ, tügmucy xyajnicxaanim müid yi mibijcpidijc tiibi y'o'ccixy. Ca' ñich ajt njayijp'adaanim yi tiibi y'o'ccixy, yi' ajcxy jayijp'adamb.

16 Ñich ajt nHuindzin Jesús ci'm yhuimbida'ñ ya naaxhuiñ chona'ñ tzajpjoty müid ycötujcin, müid ymic'ajtin, e yi' mic capxamb ane'mamb. Huimbidamb Jesús quipxyi müid tüg ángel mijtungmüidpi huidibi nañ jadu'n mic capxamb ane'mamb. E co anajty yhuimbity, chi Dios yajxuxa'ñ yi' ytrompeta, e tim huin'ítiy Jesús xyajpidictähuaanim ya naaxhuiñ, e chi ajt naybadaanim müid Jesús jocjoty.

17 E chi ñich ajt huidijaty anajty jactzinaayim, naybadaanim müid ajt nHuindzin Jesús jocjoty quipxyi müid je'ajcxy huidibi anajty ti yjugypicy jadüg'oc. E jadu'n ndzinähuaanim huinixiñ huinítiempo müid ajt nHuindzin Jesús.

18 Müid jada ayuc tiy'ajt nayyajjotcug'iyigix miñ xyipy.

5

1 Migügtijc ajcxy, ca' ycopycicy njacni-jayiygixipy jadu'n nej je xii je tiempo yca'pxa'ñ.

2 Miich ajcxy mnejhuñyb co ñich ajt nHuindzin Jesucristo yhuimbida'ñ ya naaxhuiñ tzaachytuna'ñ yi mayjäy müid ypocy ycixpi. Jesús miinaamb mina anajty je mayjäy ca' ti ocjijp'ijxni. Jadu'n ymiina'ñ jadu'n nejjihuñy tüg meetzpi ymiñ coodz co ymeedza'ñ.

3 Co anajty je mayjäy ymiinaangixy: “Cham ooy jotcujc ndzinaayim, ca' ma tzip capxy”, chi timitiina jotcömoñi Dios yajtigoya'ñ je

naaxhuiñybi. Timitiina ayo'n ñimiinñyb jäy ajcxy. Tim jadu'n nipaady nej töxyjäydjic timitiina ypa'mbety co tiempo ti yhuaad'ajtni co y'ung yajma'xung'ada'ñ. E ni pin huaad cacöguëgipy je tzaachypi co Dios anajty ymiñ ya naaxhuiñ yajtigoydähua'ñ yi mayjäy.

⁴ Per migügtjic ajcxy mïd miich ajcxy Dios ytiy'ajt, paady miich ca' jadu'n myajpáatcixni nejjuhuïy mdzinaaygixy agootztuuby. Ca' ajcxy mgixípy mgüedípy mina anajty Jesús miñ jotcömoñi, jadu'n nej jäy nigoobi ycixy ycuery co ti ymeechyii.

⁵ Com tüg'óciy miich ajcxy Dios y'ayuc ytiy'ajt mhujnhuïygyxy, jadu'n nipaady jadu'n nejhuïy ti mgoximïygyxy ti mgodñcixcixy. Ich ajt ca' njacyajpaatim agootztuuby.

⁶ Paady ycixpi ca' huaad njäydingooyim Dios ytiy'ajt, ca' huaad nmi'öctigooyim jadu'n nej yi jacjaydyii jäy ajcxy huídibi ca' cuendituñ Dios y'ayuc ytiy'ajt, jadu'n yi' ajcxy nipaady jadu'n nejjuhuïy ajcxy ti ymi'öctigoy. Ijtcix ni'ixi mïd tüg'óciy Dios y'ayuc ytiy'ajt. Mi'ijtcix huïy cujc mjot mhujnma'ñ.

⁷ Yi jäy ajcxy huídibi maab, coodz ajcxy ymäy. Yi jäy ajcxy huídibi muucip, coodz ajcxy ymúucigixy.

⁸ Ich ajt huídibi nnejhuïyim Dios ytiy'ajt, copicy huïy ycuyc ajt ndzinaayim, e nañ copicy nmibjicim Jesucristo e nañ naychójcigix nayjuhuïyigix miñ xyipy, jadu'n nipaady nej soldadtjic ñaygohuáanigixy mïd pujx huídibi ymïd ma ycaach. E mïd co njjip'ijxim co Dios xyajndzögaanim ajt n'alma, jadu'n nipaady

nejjihuïy soldadtijc ñaygohuáanigixy mïid ypujxcöjup.

⁹ Com Dios xyajjugy'ajtim co xychaachytu-naanim xyajtigoyaanim, Dios xyajjugy'ajtim nej n'alma jëbi paatim nidzoocin co nmijpidaacim ñch ajt nHuindzin Jesucristo.

¹⁰ Jesucristo ti y'ögy mïid ajt nbocy ycixpi, jigix jëbi huaad ndzinaayim jii by tzajpjoty quipxyi mïid yi', ca' ñejity pen ti anajty n'o'cim o pen jini anajty njugy'ajtim co anajty Jesucristo yhuimbity ya naaxhuiñ.

¹¹ Paady ycixpi jacnayjotmicmigápxigix, e nañ jacnaybubéjtigix nidüg nidügti, tim jadu'n nej cham mdungixy.

Pablo capxhuijy yi mibijcpidijc ajcxy

¹² Migügtijc ajcxy, may'ajt nbijctzooybich co yajmij'ajtcixy ajcxy yi migügtijc huídibi tumb ma miich ajcxy mïid Dios y'ayuc ycixpi. Yi' ajcxy huídibi xyajni'ixiyb Dios y'ayuc ytiy'ajt, yi' ajcxy xycapxhuijip mïid ajt nHuindzin Jesucristo y'ayuc ytiy'ajt.

¹³ Copicy myajmij'ajtcixipy ooy, etz nañ mdzójcixipy mïid je Dios ytung ycixpi huídibi ajcxy ytumyb ma miich ajcxy. Tzinaaygix jotcuyc ca' ma tzip capxy.

¹⁴ Nañ jadu'n, migügtijc ajcxy, nyajniibijcpy ajcxy co myaj'ojip yi migüg ajcxy huídibi ca' ti dung tunañ, etz nañ mjotmicmigapxip huídibi ajcxy tajp maayb, etz nañ mbubedipy ajcxy huídibi hueeni mïid ymibijcin, etz yajtungix mecxtujcin mïid tüg'óciy migügtijc.

15 Ich miich ajcxy nimaayb co ca' ni pin huaad yaj'ahuimbidi jibic ma ymigug huidibi ti ymidundigoyii. Nañ jadu'n nimaaygixy co naymi'oyjaj'ajtigix nidug nidugti. Nañ jadu'n oyjaj'ajtin mdunipy ajcxy mid tug'ociy naaxhuiñyay.

16 Jatytim mid'ajtcix jotcujc'ajtin jabom jabom.

17 Capxtaaccix etz mibijctzoogix Dios jabom jabom.

18 Yajnajxcix jaygidaacin ma Dios pen ji ajcxy mjaicixy ayogixy nejaty, com Dios ooy yjotcujcity co je migugtijc huidibi mibijcp Cristo Jesús yajnaxy ajcxy jaygidaacin ma yi' jabom jabom mid tug'ociy huidibi tuunip jajtíp ma yi' ajcxy.

19 Capxymidoogix je Espíritu Santo, co ngacapxymidoohim je Espíritu Santo hui'it nyajtigooyim Dios yihui'ñ ymic'ajt huidibi yajpatp ma ich ajt.

20 Yajjotcujc'ajtcix huenpinity pin Dios y'ayucpidzimb ma miich ajcxy.

21 Jeyi janchtiy m'ixipy peni quipxyiyb mid Dios y'ayuc huidibi ajcxy ycapxyp. Mijpidaaccix je ayuc tiybi.

22 Ixmajtcix tug'ociy jibic ayuc jibic-huinmañ.

23 Dios nmibijctzooybich, je Dios huidibi yejcpy jotcujc'ajtin, co ajcxy xyajhuaatztaayip mjot mhuiñmañ ma yi' jibicpi. Dios nmibijctzooybich co yi' ci'm xycuendi'ajtip huadz oy yi' m'alma ajcxy, etz yi' mjihui'ñ, etz mnix mgohuajc, ca' ma pocy yquexigy, ixti mabaad anajty ich ajt nHuindzin Jesucristo ymiñ ya naaxhuiñ.

²⁴ Je Dios huidibi ti xyajmibijccixy, tudägy yí', e ycuydunipy yí' y'ayuc mïd miich ajcxy.

Capxpooxin huidibi cijxnip je necy

²⁵ Migügtijc ajcxy, mibijctzoogix Dios mïd ïch ajcxy ycixpi.

²⁶ Naygapxpóocxigix xïc xon nidüg nidüg mïd oyjot oyhuinma'ñ.

²⁷ Nhuindzin Jesucristo ajt ti xyajnibicyich jada tung, paady nyajnibijccixy co jada necy mgápxcixipy ni'abidzimy ma tüg'óciy mibijcpidijc.

²⁸ Dios nmibijctzooybich co ïch ajt nHuindzin Jesucristo xyconuucxip ajcxy. Jadu'n jada. Amén.

El Nuevo Testamento en mixe de Coatlán **New Testament in Mixe, Coatlán (MX:mco:Mixe,** **Coatlán)**

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Coatlán Mixe (Mixe, Coatlán)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Coatlán [mco], Mexico

Copyright Information

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Coatlán

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

4190de74-18ab-52cf-ba4e-5f99ab05892f